



**OTTAWA MASTERS SKI RACING CLUB
SAISON 2010 SEASON**

FICHE D'INSCRIPTION DES MEMBRES / MEMBERSHIP REGISTRATION FORM

RENSEIGNEMENTS PERSONNELS / PERSONAL INFORMATION

_____ / _____ / _____
 Nom / Last Name Prénom / First Name Sex(e) Date de naissance / DOB (a/m/j y/m/d)

 Adresse postale / Mailing Address Ville / City Province Code postal / Postal Code

 Téléphone-Domicile / Home Phone Téléphone-Bureau / Office Phone Courriel / Email

 Personne à contacter en cas d'urgence / Person to Contact in Case of Emergency Téléphone-Bureau / Office Phone

RENSEIGNEMENTS SUR LE PROGRAMME / PROGRAM INFORMATION

ARE YOU A : Courseur / Racer
 ÊTES VOUS UN : Non courseur / Non-racer

NB: Racers have received coaching and raced competitively in the Alpine programs of the Canadian Ski Association or similar.
 NOTE: Les courseurs ont reçu de l'entraînement et ont participé à des programmes compétitifs de l'Association de ski canadienne ou associations semblables.

FRAIS / FEES

Membre / Membership only \$ 25 _____
 (courseur devra payer 15\$ par course /
 racer will have to pay a fee of \$15 for each race)

OR

Saison / Season **\$160** _____
 (frais de membre et toutes les courses incluses /
 Membership and all races included)

Cash
 Cheque

DÉSISTEMENT / WAIVER

JE DÉCLARE AVOIR LU ET COMPRIS CETTE EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ ET D'INDEMNISATION AU VERSO AVANT DE LA SIGNER. JE COMPRENDS PARFAITEMENT QU'EN SIGNANT LADITE EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ ET D'INDEMNISATION, JE RENONCE À CERTAINS DROITS RECONNUS PAR LA LOI QUE MES HÉRITIERS OU MOI-MÊME, MES PLUS PROCHES PARENTS, MES EXÉCUTEURS TESTAMENTAIRES, LES ADMINISTRATEURS DE MA SUCCESSION ET MES AYANTS DROIT POURRIONS AVOIR CONTRE LES RENONCIATAIRES.

I HAVE READ AND UNDERSTAND THIS RELEASE OR LIABILITY AND THE INDEMNIFICATION AGREEMENT ON THE REVERSE PRIOR TO SIGNING IT AND I AM AWARE THAT BY SIGNING THIS RELEASE OF LIABILITY AND INDEMNIFICATION AGREEMENT I AM WAIVING CERTAIN LEGAL RIGHTS WHICH I OR MY HEIRS, NEXT-OF-KIN, EXECUTORS, ADMINISTRATORS AND ASSIGNS MAY HAVE AGAINST THE RELEASEES.

Signature de l'athlète / Competitor's signature

Date

Signature du témoin / Witness' signature

Nom du témoin / Witness' name



EXONÉRATION DE RESPONSABILITÉ ET ACCEPTATION DES RISQUES

Je reconnais que le ski alpin comporte certains dangers et risques y compris, sans y être limité, les collisions avec des objets naturels ou fabriqués, des skieurs et des spectateurs, et les chutes à grande vitesse pendant une descente ou l'entraînement. J'accepte et prends en charge librement et totalement tous ces risques et dangers ainsi que les risques de blessures personnelles, de décès, de dommages à la propriété ou de pertes qui pourraient en découler.

Dans le cas où Ottawa Masters Ski Racing Club accepte ma demande d'inscription et me permet de prendre part à des compétitions ou séances d'entraînement, je consens en mon nom et en celui de mes héritiers, de mes plus proches parents, de mes exécuteurs testamentaires, des administrateurs de ma succession et de mes ayants droit, à me conformer aux dispositions suivantes :

1. Je renonce à toute réclamation que je pourrais avoir contre Ottawa Masters Ski Racing Club, tout autre club de ski ou toute station de ski liés à ces compétitions, activités ou séances d'entraînement ainsi que leurs directeurs, administrateurs, employés, représentants, porte-parole, agents, bénévoles et commanditaires (et qui sont tous désignés ci-après sous l'appellation "les renonciataires").
2. J'exonère les renonciataires de toute responsabilité pour toute perte, tout dommage, toute blessure ou dépense que mes plus proches parents ou moi-même pourrions subir à la suite de ma participation aux dites compétitions, activités ou séances d'entraînement peu importe la cause, y compris la négligence de la part des renonciataires.
3. J'exonère les renonciataires de toute responsabilité pour tout dommage à la propriété, toute blessure personnelle ou tout décès d'une tierce personne, résultant de ma participation aux dites compétitions, activités ou séances d'entraînement.

RELEASE OF LIABILITY AND ASSUMPTION OF RISK AGREEMENT

I am aware that alpine skiing involves certain danger and risks, including but not limited to collision with natural and man-made objects and with other skiers and spectators and falling at high speed while racing or training and I freely accept and fully assume all such dangers and risks and the possibility of personal injury, death, property damage or loss resulting therefrom.

In consideration of Ottawa Masters Ski Racing Club accepting my application for registration and permitting me to participate in competitions, events or training, I hereby for myself, my heirs, next-of-kin, executors, administrators and assigns, hereby agree as follows:

1. To waive any and all claims that I may have against Ottawa Masters Ski Racing Club, any other ski club or ski area connected with such competitions, events, training and their directors, officers, employees, representatives, officials, agents, volunteers and sponsors (all of whom are hereinafter collectively referred to as the releasees).
2. To release the releasees from any and all liability for any loss, damage, injury or expense that I may suffer or that my next-of-kin may suffer as a result of my participation in the said competitions, events or training due to any cause, whatsoever, including negligence on the part of the releasees.
3. To hold harmless and indemnify the releasees from any and all liability for any property damage, personal injury or death to any third party resulting from my participation in the said competitions, events or training.